

NICKY SPENCE, LADA VALEŠOVÁ & NAVARRA STRING QUARTET

Účinkující / Performers

Nicky Spence – tenor

Lada Valešová – klavír / piano

Navarra String Quartet

Benjamin Marquise Gilmore – housle / violin

Eva Aronian – housle / violin

Sasha Bota – viola

Brian O'Kane – violoncello / cello

Ivana Víšková – housle / violin

Antonín Kolář – lesní roh / French horn

Michal Vojáček – flétna / flute

Tento koncert vysílá v přímém přenosu Český rozhlas,
hlavní mediální partner festivalu. / This concert is being broadcast
live by Czech Radio, main media partner of the festival.

5.11. 2024

19 h, Divadlo Reduta (Mozartův sál) /
7 pm, Reduta Theatre (Mozart Hall)

Pavel Haas

Tři skladby pro klavír (HW VII/7)

1. Touha v dál
2. Tak divně do skoku
3. Píseň jarního večera

„Vyvolená“, cyklus písní na básně Jiřího Wolker
pro tenor, flétu, housle, lesní roh a klavír,
op. 8 (HW IV/24)

1. Vzdálená milá
2. K svátku mé milé
3. Háj

Leoš Janáček

„V mlhách“ (JW VIII/22)

1. Andante
2. Molto adagio
3. Andantino
4. Presto

Pavel Haas

„Fata morgana“, klavírní kvintet s tenorovým
sólem, op. 6 (HW VI/5)

1. Lento
2. Lento, ma non troppo

Pavel Haas

Three Pieces for Piano (HW VII/7)

1. Onward Desire
2. Strangely Exuberant
3. Song of a Spring Evening

“The Chosen One”, a cycle of songs to poems
by Jiří Wolker for tenor, flute, violin, French horn
and piano, Op. 8 (HW IV/24)

1. Distant Sweetheart
2. On My Sweetheart's Name Day
3. The Grove

Leoš Janáček

“In the Mists” (JW VIII/22)

1. Andante
2. Molto adagio
3. Andantino
4. Presto

Pavel Haas

“Fata morgana”, piano quintet with tenor solo,
Op. 6 (HW VI/5)

1. Lento
2. Lento, ma non troppo

Jedním z četných židovských skladatelů, jejichž život se před osmdesáti lety zakončil v plynových komorách nacistického vyhlazovacího tábora v Osvětimi, byl také Pavel Haas (1899–1944). Patřil k nejtalentovanějším žákům Leoše Janáčka a k předním hudebním osobnostem meziválečného Brna. V dětském věku se začal učit hrát na klavír a jeho mimořádná hudebnost jej brzy přivedla i k prvním autodidaktickým kompozičním pokusům. V roce 1910 nastoupil na brněnskou reálku, brzy však zjistil, že jej více než vše ostatní přitahuje hudba. Po prázdninách roku 1915 pak rodiče vyhověli synovu přání a dovolili, aby ze školy odešel. Ve válečných letech Pavel Haas pravidelně docházel do hodin klavíru k Anně Holubové a do hodin hudební teorie k Janu Kuncovi.

Roku 1919 společně se svým o dva roky mladším bratrem Hugem složil úspěšně přijímací zkoušky na nově založenou brněnskou konzervatoř a byl přijat pro své mimořádné nadání rovnou do třetího ročníku kompoziční třídy, kde studoval u Jana Kunce a Viléma Petrželky. Již následujícího roku však přestoupil na mistrovskou školu k Leoši Janáčkovi. Být Janáčkovým žákem vyžadovalo velkou dávku pokory a odhodlání. *„Dnes zničil hustými čarami svízelnou práci mladého postrašeného mozku a příště rozzuřil se vášnivě nad vlastními hieroglyfy, aby vrátil opět život notám, které tu původně očekávaly ortel smrti. Mistr nepochválil téměř nikdy. Bud' odsoudil, nebo mlčel,“* vzpomínal později Haas na temperamentní přístup svého učitele. Diplom mistrovské školy byl Pavlu Haasovi udělen roku 1922.

Z existenčních důvodů však mladý skladatel i nadále pracoval v otcově obchodě s obuví a komponování se věnoval pouze ve volných chvílích. Skladeb, jež takto vznikly, logicky nebylo mnoho, všechny se nicméně vyznačovaly výjimečnou promyšleností a uceleností koncepce. Na konci 20. let ovlivnil Haasova díla přechodně jazz a rozvoj nových médií, rozhlasu a filmu. Jeho umělecký vývoj však šel dál k hledání osobité umělecké konfese. Vrcholem Haasovy tvorby se stala tragikomická opera *Šarlatán* podle románu Josefa Wincklera *Doktor Eisenbart*,

jež byla premiérována v Brně roku 1938. Z dalších děl vynikají tři smyčcové kvartety (druhý s podtitulem „Z opičích hor“ s bicími nástroji), *Dechový kvintet* či *Suita pro klavír*, kterou s oblibou hrával i Rudolf Firkušný.

S příchodem německých okupantů do Československa v roce 1939 byl Pavel Haas vystaven židovské perzekuci. Na začátku okupace se marně pokoušel o emigraci, později dobrovolně odešel od rodiny, aby ji uchránil před rasovým pronásledováním. V prosinci 1941 byl odvezen do koncentračního tábora v Terezíně, kde se v posledních letech podílel na kulturním životě terezínských vězňů. Jako doklad Haasovy neutuchající umělecké píle a tvořivosti z doby jeho terezínského věznění se dochovala *Studie pro smyčcový orchestr* a *Čtyři písně na slova čínské poezie*. Zahynul 18. října 1944 v plynové komoře v Osvětimi.

Tři skladby pro klavír (HW VII/7) patří mezi rané Haasovy kompozice. Zkomponoval je záhy po návratu z vojny, ještě před započatím svých konzervatorních studií na jaře roku 1919. Pravděpodobně v této době se také stal soukromým žákem Viléma Petrželky, u něhož se připravoval k přijetí na konzervatoř a vzdělával se v kompozici. Tři krátké charakteristické kusy opatřené programními názvy projevují zřetelnou inspiraci impresionismem a jsou důkazem tehdejší Haasovy kompoziční vyspělosti.

Pro svůj cyklus písní „*Vyvolená*“ pro tenor, flétnu, housle, lesní roh a klavír, op. 8 (HW IV/24), si Pavel Haas vybral tři milostné básně ze sbírky *Host do domu* Jiřího Wolкера. Skladbu Pavel Haas dokončil v březnu 1927 a podobně jako v *Klavírním kvintetu s tenorovým sólem Fata morgana*, tak i zde vytvořil prokomponované komorní dílo, které staví na roveň vokální a instrumentální složku. Netradiční obsazení i způsob zacházení s jednotlivými nástroji nesou výrazné stopy inspirace Janáčkovými komorními díly, zejména *Concertinem* a 1. verzí *Řikadel*. Na rozdíl od Janáčka však výrazová paleta Haasovy hudby skrývá nezaměnitelný melancholický podtón. Premiéra *Vyvolené* se uskutečnila 25. dubna 1927 v Brně na koncertě Klubu moravských skladatelů v podání tenoristy Audeberta Korečka, flétnisty Václava Sedláčka, houslisty

Františka Kudláčka, hornisty Františka Jánského a klavíristy Ludvíka Kundery.

Pro Leoše Janáčka (1854–1928) znamenala léta po roce 1910 obtížné období. Nepodařilo se mu prosadit *Její pastorkyňu* do pražského Národního divadla, v Brně vedl spory s hlavním organizátorem zdejšího českého hudebního života Besedou brněnskou a Janáčkův originální způsob výuky na Varhanické škole byl kritizován nejedním z jeho žáků. Zejména díky Besedě brněnské a jejímu dirigentovi Rudolfu Reissigovi byl v Brně navíc na vzestupu kult Vítězslava Nováka, jehož hvězda Janáčka prakticky zcela zastínila. Nelze se tedy divit, že se u skladatele začala projevovat ztráta důvěry ve vlastní schopnosti. Odrazem tohoto neutěšeného stavu Janáčkovy myslí je i klavírní cyklus *V mlhách*, JW VIII/22, komponovaný někdy na jaře roku 1912. Čtyřdílný cyklus se nese v atmosféře bolestné melancholie a rezignace. Titul díla snad může naznačovat také Janáčkovy pochybnosti o tom, zda neza-bloudil na své umělecké cestě. Kompozice je zřetelně ovlivněna Debussyho impresionismem. Jedním z podnětů ke vzniku cyklu mohlo být provedení Debussyho klavírních skladeb *Reflets dans l'eau* a *Doctor Gradus ad Parnassum* pianistkou Marií Dvořákovou na symfonickém koncertě Varhanické školy 28. ledna 1912. V říjnu 1912 získal cyklus *V mlhách* první cenu v soutěži Klubu přátel umění v Brně. Součástí ocenění bylo i vydání vítězného díla tiskem. K publikování ovšem nedošlo. Janáček totiž kolegiálně přenechal možnost vydání díla svému žákovi a druhému oceněnému Jaroslavu Kvapilovi. Janáčkův cyklus *V mlhách* poprvé zazněl na veřejnosti v interpretaci Marie Dvořákové 7. prosince 1913 v Kroměříži.

Svůj *Klavírní kvintet s tenorovým sólem Fata morgana*, op. 6 (HW VI/5), začal Pavel Haas komponovat prakticky bezprostředně po završení studií v Janáčkově mistrovské třídě. První hudební náčrtky si zapsal o letních prázdninách 1922, které strávil u příbuzných v Kolíně. Ke skladbě se však znovu vrátil až po necelém roce během cesty do Itálie na přelomu dubna a května 1923 a dokončil ji na počátku prosince téhož roku. Celková koncepce

díla i mimořádně exponovaný tenorový part prozrazují výrazný vliv Janáčkova *Zápisníku zmizelého*, jehož brněnské premiéře v dubnu 1921 byl Pavel Haas bezpochyby přítomen. Pro svou kompozici si vybral texty pěti básní ze sbírky *Zahradník* indického spisovatele Rabíndranátha Thákura, tedy stejného autora, na jehož slova Haasův učitel Leoš Janáček ve stejné době zkomponoval svůj mužský sbor *Potulný šílenec*.

Vznik skladby a její název byl motivován událostmi ve skladatelově osobním životě, čemuž napovídá i motto vepsané do rukopisu skladby: „*Loučení se se vším, co bylo a co se již nikdy nevrátí.*“ Bylo to na jaře 1922, kdy se Pavel Haas musel vyrovnat s rozchodem s milovanou Marií Jaruškovou. Jejich vzájemnému vztahu se do cesty postavily tehdy těžko překonatelné společenské konvence a Pavel Haas vynucený rozchod těžko nesl. Milovaná Marie patřila již jen jeho představám, stala se prchavým přeludem, fatou morgánou.

Dílo poprvé zaznělo 10. listopadu 1924 na koncertě Klubu moravských skladatelů v brněnské Redutě v podání tenoristy Valentina Šindlera, klavíristy Břetislava Bakaly a členů Moravského kvarteta.

Ondřej Pivoda

Pavel Haas (1899–1944) was one of the numerous Jewish composers whose life came to an end eighty years ago in the gas chambers at the Nazi extermination camp in Auschwitz. He was one of Leoš Janáček's most talented pupils and one of the leading musical figures of interwar Brno. He began learning to play the piano as a child, and his extraordinary musical talent soon led him to his first self-taught attempts at composition. He began attending Realschule in Brno in 1910, but soon discovered that he was more attracted to music than anything else. After the holidays in 1915, his parents granted their son's wish and allowed him to leave the school. Pavel Haas took regular piano lessons with Anna Holubová and music theory lessons with Jan Kunc during the war years.

He successfully passed the entrance exams to the newly founded Brno Conservatory in 1919 along with his brother Hugo, who was two years younger, and due to his extraordinary talent was accepted straight into the third year of the composition class, where he studied under Jan Kunc and Vilém Petrželka. The following year, however, he transferred to Leoš Janáček's masterclass. Being Janáček's student demanded a great deal of humility and determination. "*Today he ruined the arduous work of a frightened young brain with thick black lines, and then he raged passionately over his own hieroglyphs in order to bring life back to the notes that had originally awaited the death sentence. The master almost never praised. He either condemned or remained silent,*" Haas later recalled of his teacher's temperamental approach. Pavel Haas was awarded his diploma from the masterclass in 1922.

For existential reasons, however, the young composer continued to work in his father's shoe shop and devoted himself to composition only in his free time. Logically, there were not many compositions that were written in this way, though they were all characterised by exceptional rigour and conceptual coherence. Haas's works were influenced temporarily by jazz and the development of new media, radio and film at the end of the 1920s,

though his artistic development continued to progress towards the search for a distinctive artistic confession. The pinnacle of Haas's work was the tragicomic opera *The Charlatan* based on Josef Winckler's novel *Doctor Eisenbart* which premiered in Brno in 1938. The other works that particularly stand out are his three string quartets (the second known as "*From the Monkey Mountains*" with percussion instruments), a *Woodwind Quintet* and a *Suite for Piano*, which Rudolf Firkušný was also fond of playing.

Pavel Haas was subjected to the persecution of the Jews with the arrival of the German occupiers in Czechoslovakia in 1939. He attempted in vain to emigrate at the beginning of the occupation, and later left his family voluntarily to protect them from racial persecution. He was taken to the concentration camp in Terezín in December 1941, where he participated in the cultural life of the prisoners of Terezín in his last years. His *Study for String Orchestra* and *Four Songs to the Words of Chinese Poetry* have survived as evidence of Haas's unceasing artistic industriousness and creativity during the time of his imprisonment in Terezín. He died in a gas chamber in Auschwitz on 18 October 1944.

Three Pieces for Piano (HW VII/7) are among Haas's early compositions. He composed them shortly after returning from military service, before beginning his studies at the conservatory in the spring of 1919. It was probably around this time that he also became a private pupil of Vilém Petrželka, with whom he prepared for admission to the conservatory and studied composition. The three characteristic short pieces with programme titles show the clear inspiration of Impressionism and are evidence of Haas's compositional maturity at the time.

Pavel Haas chose three love poems from Jiří Wolker's collection *A Guest in the House* for his song cycle "*The Chosen One*" for tenor, flute, violin, horn and piano, Op. 8 (HW IV/24). Pavel Haas completed the composition in March 1927, creating a through-composed chamber piece that places the vocal and instrumental elements on an equal footing, similarly as in the case of the *Piano quintet with tenor solo Fata morgana*.

The untraditional instrumentation and the way in which the individual instruments are handled display significant traces of inspiration from Janáček's chamber works, particularly his *Concertino* and the first version of his *Nursery Rhymes*. Unlike Janáček, however, the palette of expression of Haas's music conceals an unmistakable melancholic undertone. The premiere of *The Chosen One* took place in Brno on 25 April 1927 at a concert given by the Moravian Composers' Club, performed by tenor Audebert Koreček, flutist Václav Sedláček, violinist František Kudláček, horn player František Jánský and pianist Ludvík Kundera.

The years after 1910 were a difficult period for Leoš Janáček (1854–1928). He failed to get *Jenůfa* into the National Theatre in Prague, he was engaged in disputes in Brno with Beseda Brno, the principal organiser of local Czech musical life, and Janáček's original teaching method at the Organ School had been criticised by more than one of his pupils. The cult of Vítězslav Novák, whose star had practically completely overshadowed Janáček, was also on the rise in Brno, particularly thanks to Beseda Brno and its conductor Rudolf Reissig. It is not, therefore, surprising that the composer began to lose confidence in his own abilities. The piano cycle *In the Mists*, JW VIII/22, composed sometime in the spring of 1912, is also a reflection of the disconsolate state of Janáček's mind. The four-part cycle is characterised by an atmosphere of painful melancholy and resignation. The title of the work may perhaps also indicate Janáček's doubts as to whether he had lost his way on his artistic path. The composition is clearly influenced by Debussy's Impressionism. One of the stimuli for the cycle may have been the performance of Debussy's piano compositions *Reflets dans l'eau* and *Doctor Gradus ad Parnassum* by pianist Marie Dvořáková at a symphony concert at the organ school on 28 January 1912. The cycle *In the Mists* won first prize in the competition held by the Friends of the Arts Club in Brno in October 1912. The publication of the winning work was part of the award, though it was not, however, published. Janáček collegially passed the possibility of publishing a work to his pupil

and winner of second place in the competition Jaroslav Kvapil. Janáček's cycle *In the Mists* was performed in public for the first time by Marie Dvořáková in Kroměříž on 7 December 1913.

Pavel Haas began composing his *Piano Quintet with tenor solo Fata morgana*, Op. 6 (HW VI/5) practically immediately after completing his studies in Janáček's masterclass. He wrote down the first musical sketches during the summer holidays of 1922 which he spent with relatives in Cologne. He did not return to the composition, however, until almost a year later during a trip to Italy at the turn of April and May 1923, and completed it at the beginning of December of the same year. The overall concept of the work and the exceptionally prominent tenor part reveal the significant influence of Janáček's *The Diary of One Who Disappeared*, the premiere of which in Brno in April 1921 Pavel Haas undoubtedly attended. For his composition, he chose the texts of five poems from the collection *The Gardener* by the Indian writer Rabindranath Tagore, i.e. the same author to whose words Haas's teacher Leoš Janáček composed his piece for male chorus *The Wandering Madman* at the same time.

The writing of the composition and its title were motivated by events in the composer's personal life, as is indicated by the motto inscribed in the manuscript of the composition: "*Farewell to everything that was and that will never return*". It was in the spring of 1922 that Pavel Haas had to come to terms with the breakup with his beloved Marie Jarušková. Their relationship had been hindered by social conventions that were hard to overcome at the time, and Pavel Haas had a hard time bearing their forced separation. Beloved Marie now belonged only to his imagination, she became a fleeting mirage, a Fata Morgana.

The piece was performed for the first time at a concert of the Moravian Composers' Club at Brno's Reduta Theatre on 10 November 1924 by tenor Valentin Šindler, pianist Břetislav Bakala and members of the Moravian Quartet.

Ondřej Pivoda

Nicky Spence

Tenor

Nicky Spence je příkladně zásadovým umělcem. Jeho jedinečné nadání zpívajícího herce a vzácná upřímnost jeho muzikantství mu získaly místo na vrcholku hudební branže. Časopis BBC Music Magazine ho v roce 2022 jmenoval „osobností roku“ a v roce 2023 obdržel Řád britského impéria u příležitosti králových narozenin. Je vítězem ceny RPS Singer Award pro rok 2024. V sezoně 2024/25 vystupuje poprvé jako Peter Grimes v nové produkci opery pro Welsh National Opera, vrací se do Royal Opera jako Laca v *Její pastorkyni*, na Glyndebourne Festival jako Boris v *Kátě Kabanové*, na festivalu Janáček Brno ztvární titulní roli v nové produkci *Výletů páně Broučkových* a v English National Opera vystoupí jako Bothwell v *Marii, královně skotské* Thei Musgraveho. K posledním úspěchům patří například Siegmund v nové produkci *Valkýry* Richarda Jonese pro English National Opera, Loge v *Zlatě Rýna* v La Monnaie a Erik v *Bludném Holanďanovi* pro Grange Park Opera, Albert Gregor ve *Věci Makropulos* pro Deutsche Staatsoper a Edmundo, Marquès de Nobile, v Adèsově *Andělu zkázy* pro Opéra national de Paris. Nicky vystupuje v zahraničí na recitálech a často nahrává. V sezoně 2024/25 získal rezidenci ve Wigmore Hall. V roce 2020 vyhrál cenu BBC Music Magazine Vocal Award a Gramophone Solo Vocal Award za svoji nahrávku Janáčkova *Zápisníku zmizelého*, která získala příznivé ohlasy kritiků. Nicky je prezidentem Independent Society of Musicians (Nezávislá společnost hudebníků).

Tenor

An artist of great integrity, Nicky Spence's unique skills as a singing actor and the rare honesty in his musicianship have earned him a place at the top of the music profession. The BBC Music Magazine named him 'Personality of the Year' in 2022 and he was made an OBE in the 2023 King's Birthday Honours. He is the winner of the 2024 RPS Singer Award. The 2024/25 season sees him sing his first Peter Grimes in a new production of the opera for the Welsh National Opera, return to the Royal Opera as Laca *Jenůfa*, to the Glyndebourne Festival as Boris *Katy's Kabanova*, to the Brno Janáček Festival in the title role of a new production of *The Excursions of Mr. Brouček* and to the English National Opera as Bothwell in Thea Musgrave's *Mary. Queen of Scots*. Recent highlights have included Siegmund in Richard Jones' new production of *The Valkyrie* for the English National Opera, Loge *Das Rheingold* at La Monnaie and Erik *Der fliegende Holländer* for Grange Park Opera; Albert Gregor *Věc Makropulos* for the Deutsche Staatsoper and Edmundo, Marquès de Nobile in Adès' *The Exterminating Angel* for the Opéra national de Paris. Nicky gives recitals internationally, and records prolifically. In the 2024/25 season he curates a Residency at Wigmore Hall. In 2020, he won the BBC Music Magazine Vocal Award and Gramophone's Solo Vocal Award for his critically acclaimed recording of Janáček's *The Diary of One Who Disappeared*. Nicky is President of the Independent Society of Musicians.

Lada Valešová

Klavír

Česko-britská dirigentka a klavíristka Lada Valešová úročí ve své umělecké činnosti mnohaleté profesní zkušenosti sólistky, komorní hráčky, vokální a jazykové poradkyně mezinárodní úrovně, a v posledních letech také dirigentky. Svými počiny si za léta získala pověst neúnavné propagátorky české hudby. Album *Fata Morgána / Song by Pavel Haas* se světovou premiérou stejnojmenného cyklu je jedním z nich. Nahrávka získala nominaci na cenu BBC Music Magazine 2018 ve vokální kategorii a byla vyhlášena Europadisc album roku 2017. Jako sólistka a komorní hráčka vystupovala na festivalech, jako je Pražské jaro, Festival Three Choirs, Oxford Lieder Festival, a v sálech včetně slavné Wigmore Hall, Royal Festival Hall a Dvořákovy síně v Rudolfinu. Se *Zápisníkem zmizelého* v režii Ivo van Hove pro Muziektheater Transparant v rámci mezinárodního turné vystoupila na prestižních festivalech a v divadlech, jako je BAM New York, Beijing International Festival, Lindbury Studio Královské opery Covent Garden, deSingel a Vlaamse Opera v Antverpách, Muziekgebouw Amsterdam a jiných. Vedle klavírního partu nesla také zodpovědnost za hudební nastudování. Je vítězkou prestižního Off West End Award 2023 za Janáčkovu *Lišku Bystroušku*, kterou nastudovala a dirigovala pro Hampstead Garden Opera. Na Royal Academy of Music v Londýně letos nastudovala a dirigovala opery Bohuslava Martinů *Veselohra na mostě* a *Alexandre Bis*. Jako dirigentka debutovala letos v Čechách na Smetanově Litomyšli s inscenací *Dvě vdovy: nový pohled*. Dlouhodobě působí pedagogicky na Royal Academy of Music a na Guildhall School of Music and Drama.

Piano

The Czech-British conductor and pianist Lada Valešová makes good use of her many years of professional experience as a soloist, chamber musician, and vocal and language consultant at the international level, and in recent years also as a conductor, in her artistic work. Over the years, she has gained a reputation as a tireless promoter of Czech music. The album *Fata Morgana: Songs by Pavel Haas* with the world premiere of the cycle of the same name is just one of her many achievements. This recording was nominated for the 2018 BBC Music Magazine Award in the vocal category and was named Europadisc Album of the Year 2017. She has performed as a soloist and chamber musician at such festivals as Prague Spring, the Three Choirs Festival and the Oxford Lieder Festival and at such concerts halls as the famous Wigmore Hall, the Royal Festival Hall and the Dvořák Hall at the Rudolfinum. She performed *The Diary of One Who Disappeared*, as directed by Ivo van Hove for Muziektheater Transparant, on an international tour that took in prestigious festivals and theatres such as the Brooklyn Academy of Music in New York, the Beijing International Music Festival, Linbury Studio at the Royal Opera House in Covent Garden, Antwerp's De Singel and Opera Ballet Vlaanderen, and Muziekgebouw Amsterdam. In addition to playing the piano part, she was also responsible for the musical staging. She won the prestigious Off West End Theatre Award 2023 for Janáček's *The Cunning Little Vixen* which she staged and conducted for Hampstead Garden Opera. She staged and conducted Bohuslav Martinů's operas *Comedy on the Bridge* and *Alexandre bis* at the Royal Academy of Music in London this year. She also made her debut as a conductor in the Czech Republic this year at Smetana's Litomyšl with the production *The Two Widows: A New View*. She has been teaching at the Royal Academy of Music and the Guildhall School of Music and Drama for many years.

Navarra String Quartet

Od svého vzniku v roce 2002 si smyčcové kvarteto Navarra String Quartet buduje mezinárodní renomé jako jedno z nejdynamičtějších a nejpoetičtějších smyčcových kvartet současnosti. V letech 2006 až 2010 byli vybráni jako reprezentanti sdružení Young Classical Artists Trust (YCAT), získali ocenění MIDEM Classique Young Artist Award, stipendium Borletti-Buitoni Trust, prestižní holandskou cenu Kersjespreis, turné Musica Viva a ceny na mezinárodních soutěžích smyčcových kvartet v Banff, Melbourne a Florencii. Navarra String Quartet vystupuje v prestižních sálech na celém světě včetně Wigmore Hall, Bridgewater Hall v Manchesteru, Sage Gateshead, Kings Place, Concertgebouw v Amsterdamu, Esterházy Palace, Lucemburské filharmonie, Konzerthaus v Berlíně, Laeiszhalle v Hamburku i na mezinárodních festivalech jako např. v Bathu, Aldeburghu, Lammermuir, Presteigne, Bergenu, Grachtenu, Sandvikenu, Schwetzingenu, Rheingau, Mecklenburg-Vorpommernu, Aix-en-Provence, Belle-rive, Harrogate Chamber Music a BBC Proms. Kvarteto spolupracuje s umělci, jako jsou například Tom Poster, Mark Simpson, Guy Johnston, James Gilchrist, Mathias Kjøller, Li-Wei, Mark Padmore, Allan Clayton, Francesco Piemontesi, John O'Connor, Simone Young a National Youth Orchestra of Great Britain. Nové skladby na objednávku od Simona Rowland-Jonese, Josepha Phibbse a Manuela Hidalga jsou určeny přímo pro Navarra Quartet a hrají se v rámci eklekticky sestavených programů vystoupení. K vysoce ceněným nahrávkám patří Haydnovo dílo *Sedm posledních slov* pro Altara Records a disk s prvními třemi smyčcovými kvartety skladatele Pëterise Vaskse pro Challenge Records, který natočili v úzké spolupráci přímo se samotným skladatelem. Tato nahrávka byla kritiky označena za „dechberoucí“, „senzační“ a „působivou“. Byla nominována na prestižní německé ocenění Schallplattenkritik. Nedávno nahrál Navarra Quartet disk pro NMC Recordings s hudbou Josepha Phibbse. Jejich nejnovější nahrávka *Láska & smrt* vydaná v Orchid Classics v červenci 2020 získala vynikající recenze označující ji za „osvícený program“ (Gramophone). Od roku 2014 do roku 2023 byli členové Navarra Quartet

uměleckými řediteli Festivalu komorní hudby Weesp, Amsterdam. V této sezoně se vracejí do Wigmore Hall, budou koncertovat v Lotyšsku, Irsku, Rakousku a Spojeném království. Kvartet hraje na špičkové nástroje, ke kterým patří stará anglická viola od neznámého výrobce, housle od Motagnany z roku 1715 a violoncello od Grancina vyrobené v Miláně v roce 1698. Nástroje jsou velkorysou půjčkou Královské společnosti hudebníků.

Since its formation in 2002, the Navarra String Quartet has built an international reputation as one of the most dynamic and poetic string quartets of today. Selected for representation by the Young Classical Artists Trust (YCAT) from 2006 to 2010, they have been awarded the MIDEM Classique Young Artist Award, a BorlettiBuitoni Trust Fellowship, the prestigious Dutch Kersjespreis, a Musica Viva tour, and prizes at the Banff, Melbourne and Florence International String Quartet Competitions. The Navarra String Quartet has appeared at major venues throughout the world including the Wigmore Hall, Manchester's Bridgewater Hall, the Sage Gateshead, Kings Place, Amsterdam Concertgebouw, Esterházy Palace, Luxembourg Philharmonie, Berlin Konzerthaus, the Laeiszhalle in Hamburg and international festivals such as Bath, Aldeburgh, Lammermuir, Presteigne, Bergen, Grachten, Sandviken, Schwetzingen, Rheingau, Mecklenburg-Vorpommern, Aix-en-Provence, Bellerive, Harrogate Chamber Music and the BBC Proms. The Quartet collaborates with artists such as Tom Poster, Mark Simpson, Guy Johnston, James Gilchrist, Mathias Kjølter, Li-Wei, Mark Padmore, Allan Clayton, Francesco Piemontesi, John O'Connor, Simone Young and the National Youth Orchestra of Great Britain. New commissions by Simon Rowland Jones, Joseph Phibbs and Manuel Hidalgo are dedicated to the Navarra Quartet and feature in eclectically crafted programmes. Highly-acclaimed recordings include Haydn's *The Seven Last Words* for Altara Records and a disc of Pēteris Vasks' first three String Quartets for Challenge Records, which they recorded whilst working closely with the composer himself. The recording was described by critics as "stunning", "sensational" and "compelling", and was nominated for the prestigious German Schallplattenkritik Award. More recently, the Navarra Quartet recorded a disc for NMC Recordings featuring the music of Joseph Phibbs. Their latest recording, 'Love & Death', released on Orchid Classics in July 2020, received excellent reviews as "an illuminating programme" (*Gramophone*). From 2014 to 2023, the Navarra Quartet were the artistic directors of the Weesp Chamber Music Festival,

Amsterdam. This season sees them return to the Wigmore Hall, and concerts in Latvia, Ireland, Austria and the UK. The Quartet play on a variety of fine instruments which include an unknown, old English viola, a 1715 Montagnana violin and a Grancino cello made in Milan in 1698, generously on loan from the Royal Society of Musicians.

Ivana Víšková

Housle

Ivana Víšková vystudovala hru na housle na brněnské konzervatoři, ve studiu pokračovala na Hudební fakultě JAMU v Brně. V roce 2009 absolvovala roční stáž na Universität für Musik und darstellende Kunst v rakouském Grazu. Studia na JAMU ukončila absolutoriem v roce 2010. Během studií absolvovala nespočet mezinárodních kurzů u nás i v zahraničí. V roce 2008 byla stipendistkou Accademie Teatro alla Scala v italském Miláně. Profesní dráhu započala roku 2010 ve Filharmonii Brno jako členka druhých houslí. Od roku 2014 zastává pozici koncertního mistra Orchestru Janáčkovy opery Národního divadla Brno. Vedle práce v orchestru se plně věnuje také komorní hudbě. Jako kmenová členka komorního ansámblu Musica Minore koncertovala po celé České republice, ale i v zahraničí, mj. v Mexiku či Španělsku. Musica Minore pravidelně spolupracuje s předními domácími sólisty, jako jsou Václav Hudeček, Bohuslav Matoušek, Jiří Bárta, Jiří Stivín aj. Své zkušenosti dále předává mladým talentům, pedagogicky působí na Konzervatoři Brno.

Violin

Ivana Víšková studied violin at Brno Conservatory and then continued her studies at the Faculty of Music at Janáček Academy of Performing Arts in Brno (JAMU). She took a year-long study residency at the Universität für Musik und darstellende Kunst in Graz, Austria in 2009. She graduated from JAMU in 2010. She attended countless international courses both in this country and abroad during the course of her studies. She received a scholarship at the Accademia Teatro alla Scala in Milan, Italy in 2008. She began her professional career in 2010 at the Brno Philharmonic as a second violinist. She has held the position of concertmaster with the orchestra of National Theatre Brno's Janáček Opera since 2014. In addition to her work in the orchestra, she is also devoted to chamber music. As a regular member of the chamber ensemble Musica Minore she has given concerts all over the Czech Republic and in other countries such as Mexico and Spain. Musica Minore regularly works with leading Czech soloists such as Václav Hudeček, Bohuslav Matoušek, Jiří Bárta and Jiří Stivín. She is also engaged in passing on her experience to talented young musicians and works as a teacher at Brno Conservatory.

Antonín Kolář

Lesní roh

Antonín Kolář vystudoval Konzervatoř Brno a pokračoval na Hudební fakultě JAMU v Brně. V průběhu studia absolvoval roční stáž na Hochschule für Musik Leipzig. Během studií se zúčastnil několika soutěží, kde získal mimo jiné 1. místo v Soutěži konzervatoří Brno a Ostrava. V letech 2003–2005 působil v Janáčkově filharmonii Ostrava, v roce 2004 v Moravské filharmonii Olomouc a od stejného roku je prvním hornistou Janáčkovy opery Národního divadla Brno. Kromě NdBrass hraje i v Brno Contemporary Orchestra a v Parnas Quintet.

French horn

Antonín Kolář graduated from Brno Conservatory and continued his studies at the Faculty of Music at Janáček Academy of Performing Arts in Brno (JAMU). During his studies, he spent a year at the Hochschule für Musik Leipzig. He also took part in a number of competitions during his studies, one of his achievements being first place in the Competition of the Brno and Ostrava Conservatories. He played in the Janáček Philharmonic Orchestra in Ostrava in the years 2003–2005 and in the Moravian Philharmonic in Olomouc in 2004, since which time he has been first horn player with the Janáček Opera at the National Theatre in Brno. In addition to NdBrass, he also plays in the Brno Contemporary Orchestra and the Parnas Quintet.

Michal Vojáček

Flétna

Michal Vojáček po studiu na brněnské konzervatoři a Institutu uměleckých studií v Ostravě působil 6 sezon v Moravské filharmonii Olomouc. Poté se stal členem orchestru Janáčkovy opery v Brně, kde je od roku 2008 prvním flétnistou. Dále je členem Brno Contemporary Orchestra, dechového kvintetu Parnas Quintet a Quartetto Re Campo. Působí jako pedagog na ZUŠ V. Kaprálové. Příležitostně spolupracuje s dalšími orchestry a soubory v ČR.

Flute

After studying at Brno Conservatory and the Institute of Artistic Studies in Ostrava, Michal Vojáček worked for six seasons at the Moravian Philharmonic Orchestra in Olomouc. He then joined the orchestra of the Janáček Opera in Brno, where he has been first flutist since 2008. He is also a member of Brno Contemporary Orchestra, the wind quintet Parnas Quintet and Quartetto Re Campo. He is also a teacher at the Vítězslava Kaprálová Primary School of the Arts in Brno. He also works occasionally with other orchestras and ensembles in the Czech Republic.

Pavel Haas

„Vyvolená“, cyklus písní na básně Jiřího Wolкера
pro tenor, flétnu, housle, lesní roh a klavír,
op. 8 (HW IV/24)

Vzdálená milá

Včera byly u mne na návštěvě
všechny hvězdy
– měsíc sedl si do velké lenošky –
ale když jsem se jich mezi řečí ptal,
zda kdo mou milou někde uhlídal,
tak všichni vstali
a šli ji hledat.
Odešli asi do velmi vzdáleného kraje,
protože dnes jich ani vidět není.
Prší mi do světnice a veliká tma je,
v šeru od všech věcí беру rozloučení:
housle, knihovno, stolku,
Pán Bůh je dlužen mi radostnou,
červenou holku,
daleko kdesi ji schovává.
Hvězdy a měsíc jsou tuze už staří,
myslím, že se jim nepodaří
dojít až tam...
Musím jít sám.

K svátku mé milé

Den jako jesle tichý je
na svátek Panny Marie.
A já nejsem Josef ani Bůh Otec,
a přece Vás, milá, mám rád.
Jdu vám až večer gratulovat,
protože večer je světnička s andělem
a chlév s narozeným dítětem.
Dělníci už se z práce vrátili,
na nebe první hvězda vylétí.
Nesu vám: básničku, kvítko a objetí,
lásku ve třech osobách.

Háj

Až jednou se ožením,
budu mít dvanáct synů,
dvanáct synů jako dvanáct bříz.
Má žena v nich jako bílá kaplička v zeleném
háji zmizí
a já budu před ní klekátkem mechem
obrostlým.
Dětičky – družičky budou na mě klekat,
modlit se čistýma očima,
a až se zšeří,
bude k nám chodit Pán Bůh na večeri.

“The Chosen One”, a cycle of songs to poems
by Jiří Wolker for tenor, flute, violin, French horn
and piano, Op. 8 (HW IV/24)

Distant sweetheart

They were visiting me yesterday
All the stars
– the moon sat in a big lounge chair –
but when I asked them
...if anyone had seen my sweetheart,
they all stood up
and went to look for her.
They must have gone to a very distant place,
...because they are nowhere to be seen.
It's raining in my room and it's very dark,
...in the gloom I take my leave from all things:
the violin, the bookcase, the table,
The Lord God owes me a joyful,
red girl,
he hides her far away.
The stars and the moon are so old,
I don't think they'll make it
to get there...
I must go alone.

On My Sweetheart's Name Day

The day is as quiet as a manger
On the feast of the Virgin Mary.
And I am not Joseph or God the Father,
and yet I love you, my dear.
I'm going to congratulate you tonight,
for tonight is the night of the angel
and the stable with the newborn child.
The workers have returned from their work,
...the first star will rise in the sky.
I am bringing to you: a poem, a flower and a hug,
love in three persons.

The Grove

When I am married,
I will have twelve sons,
twelve sons like twelve birches.
My wife will disappear among them
like a white shrine in a green grove
and I will turn into a moss-covered kneeler in front.
My granddaughters, the bridesmaids, will kneel on me,
praying with clear eyes,
and after dark,
the Lord will be coming to dinner to our house.

Pavel Haas

„Fata morgana“, klavírní kvintet s tenorovým sólem, op. 6 (HW VI/5)

I.

Když šla mimo mne rychlými kroky,
dotkl se mne lem jejího roucha.
Z neznámého ostrova srdce přišel nenadálý teplý dech jara.
Záchvěv letmého doteku o mne zavadil a zmizel zas
jak utržený lupen květu, unášený větrem.
Zasáhl srdce mé jak vzdech jejího těla a šepot jejího srdce.

Noc je noc plného máje, vítr je vítr jižní.
Běžím, jak běží kabar pižmový ve stínu lesa, šílený vlastní
svou vůní.
Scházím z cesty a chodím, hledám, čeho nemohu nalézt,
nalézám, čeho nehledám.
Z mého srdce vychází a tančí obraz mé touhy.
Světlá vidina se míhá.
Chci ji pevně uchopit, uniká mi a svádí mne z cesty.
Hledám, čeho nemohu nalézt, nalézám, čeho nehledám.

Mé srdce, pták houštin, našlo si své nebe v tvých očích.
Jsou kolébkou jitra, jsou královstvím hvězd.
Mé písně jsou ztraceny v jejich hlubinách.
Nech ať vzlétnu do toho nebe, v jeho osamělé nezměrnosti.
Ať proniknu jeho oblaky, ať rozepnu křídla v jeho záři sluneční.

II.

Má milá, srdce mé touží den a noc po setkání s tebou,
po setkání, jež jest jako všechvátící smrt.
Smeť mne jako bouře; vezmi si vše, co mám;
otevři můj spánek a vypleň mé sny.
Olup mne o můj svět.
V té spoušti, v té holé nahotě ducha budme jedno v kráse.
Žel, marná touha! Kde se nadíti takového splnutí kromě v tobě,
Bože můj?

Jsi oblak večerní, plynoucí po nebi mých snů.
Maluji si tě a zpodobuji si tě podle tužeb lásky své.
Jsi má, ty Obyvatelko mých nekonečných snů.
Tvé nohy jsou růžové žárem touhy srdce mého,
ty Sběratelko žatvy mých písní západu!
Tvé rty jsou hořce sladké chutí mého vína bolesti.
Stínem vášně své ztemnil jsem oči tvé,
ty Tajemný Hoste hlubiny žasnoucího zraku mého!
Chytil jsem tě, má milá, a zahalil síť hudby své.
Jsi má, jsi má, ty Obyvatelko mých snů! Jsi má!

“Fata morgana”, piano quintet with tenor
solo, Op. 6 (HW VI/5)

I.

When she walked past me with quick steps,
the hem of her robe brushed against me.
From the unknown island of my heart came the sudden
warm breath of spring.
The tremor of a fleeting touch grazed me and vanished again
like a torn petal carried away by the wind.
It struck my heart like the sigh of her body and the whisper
of her heart.

The night is a night of full May, the wind is a southern wind.
I run, as the musk deer runs in the shadow of the forest,
maddened by its own scent.
I stray from the path and wander, searching for what I cannot
find, finding what I do not seek.
From my heart emerges and dances the image of my longing.
A bright vision flickers.
I want to grasp it firmly, but it escapes me and leads me
off the path.
I search for what I cannot find, finding what I do not seek.

My heart, a bird of the thicket, found its sky in your eyes.
They are the cradle of the morning, they are the kingdom
of stars.
My songs are lost in their depths.
Let me soar into that sky, into its lonely boundlessness.
Let me pierce through its clouds, let me spread my wings
in its sunlit radiance.

II.

My dear, my heart longs day and night to meet you,
a meeting that is like an all-encompassing death.
Sweep me away like a storm; take all that I have;
open my sleep and plunder my dreams.
Strip me of my world.
In that desolation, in that bare nakedness of spirit,
let us be one in beauty.
Alas, futile longing! Where else can such union be hoped for,
except in you, my God?

You are the evening cloud, floating in the sky of my dreams.
I paint you and shape you according to the desires of my love.
You are mine, you Dweller of my endless dreams.
Your feet are rosy with the heat of my heart's desire,
you Collector of the harvest of my sunset songs!
Your lips are bitter-sweet with the taste of my wine of sorrow.
I have darkened your eyes with the shadow of my passion,
you Mysterious Guest of the depths of my wondering gaze!
I caught you, my dear, and wrapped you in the net of my music.
You are mine, you are mine, you Dweller of my dreams! You are
mine!

